الأمم المتحدة

الجمعيّة العامة

Distr.
GENERAL

A/41/608/Add.1
19 October 1986
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

الدورة الحادية والاربعون
البند ٩٣ (ب)

القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

حالة اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

تقرير الامين العام

اضافة

ثالثا - آراء الدول الأطراف بشأن التحفظات على الاتفاقية

تشيكوسلوفاكيا

[الاصل : بالانكليزية]
[٣٣ أيلول/سبتمبر ١٩٨٦]

١ - ان مسألة التحفظات التي ترد على اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة تحكمها الفقرة ٢ من المادة ٢٨ ، التي تنص على أنه "لا يجوز ابداء أي تحفظ يكون منافيا لموضوع هذه الاتفاقية وغرضها" . ويؤكد حكم الاتفاقية هذا القاعدة العامة في قانون المعاهدات المتعلقة بالتحفظات الواردة في المادة ١٩ من اتفاقية فيينا لعام ١٩٦٩ بشأن قانون المعاهدات .

٢ - على أن اتفاقية فيينا لقانون المعاهدات لا تنص على كيفية معالجة مسألة التنافي هذه . وفي رأينا ان من الضروري دائما أن يحدد موضوع وغرض كل معاهدة وان ينظر ، على هذا الاساس ، فيما اذا كان التحفظات المبداه تتفق معهما ، أو على النقيض من ذلك ، تتنافى مع موضوع المعاهدة مما يمنعها من تحقيق غرضها .

Digitized by UNOG Library

٣ - ان اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة تهدف الى تحقيق المساواة في الحقوق للمرأة والقضاء على التمييز القائم على الجنس . وهذا هو السبب في أن التحفظات التي تسفر بالضرورة عن تمييز ضد المرأة تمييزا يقوم على الجنس والتي لا تحترم مبدأ المساواة بين الرجل والمرأة الذي أكده ميثاق الامم المتحدة وغيره من الوثائق الدولية الهامة ، هي موجهة ضد الهدف المتوخى من عقد الاتفاقية ، ومن ثم تتنافى مع موضوعها وغرضها ، وتُعد - طبقا للفقرة ٢ من المادة ٢٨ من الاتفاقية - غير جائزة .

٤ - ووفقا لما تقدم ترى الجمهورية الاشتراكية التشيكوسلوفاكية على سبيل المثال أن التحفظات الواردة على الفقرة ١ من المادة ٢٩ ، التي تأذن لمحكمة العدل الدولية في تسوية المنازعات المتعلقة بتفسير الاتفاقية أو تنفيذها أو عدم تنفيذها ، هي تحفظات تقوم على أساس سليم . ويتناقض هذا الحكم مع مبدأ عدم التدخل في الشؤون الداخلية للبلدان الاخرى ، الذي يمثل أحد المبادئ الاساسية في التعاون الدولي والقانون الدولي . ومن ناحية أخرى ترى تشيكوسلوفاكيا في بعض التحفظات التي تهدف الى وضع حدود معينة على الحقوق الاجتماعية للنساء مثلا ، أمرا لا يقوم على أساس ويتناقض مع الاهداف الواردة في الاتفاقية .

- - - - -

Digitized by UNOG Library